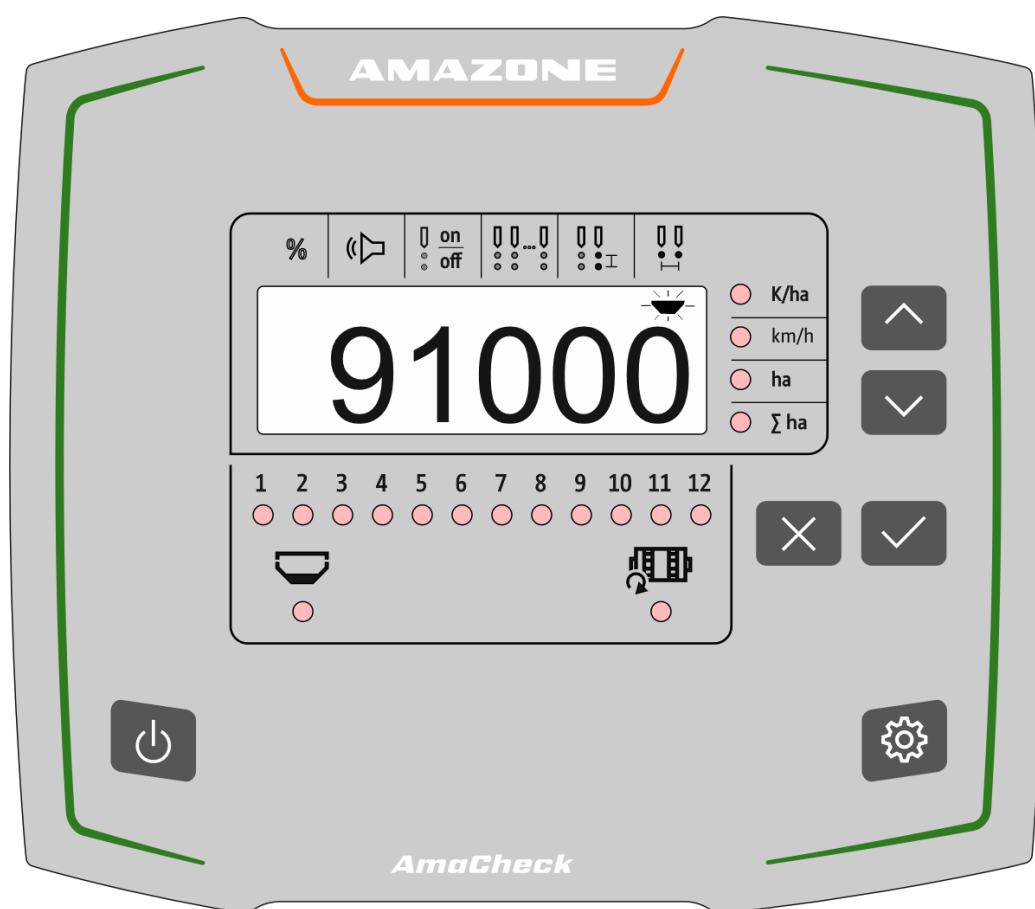


Naudojimo instrukcija

AMAZONE

„AmaCheck“

Valdymo kompiuteris



MG7113
BAG0189.3 01.21
Printed in Germany

**Perskaitykite šią instrukciją
prieš pirmą naudojimą ir jos
laikykitės!
Saugokite tolimesniam
naudojimui!**

It



NETURI

pasirodyti nepatogu ir nereikalinga perskaityti naudojimo instrukciją ir ja vadovautis; kadangi nepakanka vien tik išgirsti iš kitų ir pamatyti, kad mašina yra gera, bei ją nusipirkti ir galvoti, kad viskas vyksta savaime. Suinteresuotas asmuo ne tik pakenktų sau, bet ir padarytų klaidą, galimos nesėkmės priežastimi laikydamas mašiną, o ne patį save. Norint užtikrinti sėkmę, būtina išsiginčinti į reikalo esmę ir susipažinti su kiekvienu mašinos įrenginiu bei įgyti jos valdymo įgūdžių. Tik tada būsite patenkinti tiek mašina, tiek savimi. Padėti tai pasiekti ir yra šios naudojimo instrukcijos tikslas.

*Leipcigo Plagwitz
1872.*

Rud. Sack.

1	Nurodymai naudotojui.....	4
1.1	Dokumento paskirtis	4
1.2	Vietos nuorodos instrukcijoje	4
1.3	Panaudotos iliustracijos	4
2	Bendrieji saugos nurodymai.....	5
2.1	Įsipareigojimai ir atsakomybė.....	5
2.2	Saugos simbolių vaizdavimas.....	5
3	Gaminio aprašymas.....	6
3.1	Naudojimas pagal paskirtį.....	6
3.2	Funkcija.....	6
3.3	Mygtukai.....	7
3.4	Ekranas	8
3.5	LED lemputės.....	9
3.6	Maitinimas	10
4	Nustatymai	10
4.1	Grūdelių skaičiaus vienam ha įvedimas.....	11
4.2	Impulsų 100 m nustatymas	12
4.3	Optinių daviklių signalo stiprinimo nustatymas	13
4.4	Optinių daviklių jautrumo nustatymas	14
4.5	Ištuštinimo signalizatoriaus įjungimas ir išjungimas.....	14
4.6	Grūdelių skaičiaus vienam ha tolerancijos slenksčio (numatytosios ir faktinės vertės palyginimas) nustatymas	15
4.7	Grūdelių skaičiaus vienam ha nurodomojo slenksčio (numatytosios ir faktinės vertės palyginimas) nustatymas	16
4.8	Signalų daviklio įjungimas ir išjungimas.....	16
4.9	Pavienių eilių kontrolės įjungimas ir išjungimas.....	17
4.10	Eilių skaičiaus įvedimas	17
4.11	Atstumo tarp grūdelių įvedimas.....	18
4.12	Atstumo tarp eilių įvedimas.....	18
5	Naudojimas	19
5.1	Kiti meniu „darbas“ rodmenys	20
6	Įmontavimas	21
7	Sandėliavimas	21

1 Nurodymai naudotojui

Skyriuje „Nurodymai naudotojui“ aprašoma, kaip naudotis instrukcija.

1.1 Dokumento paskirtis

Ši naudojimo instrukcija

- aprašo mašinos valdymą bei priežiūrą;
- pateikia svarbių nuorodų apie saugų ir efektyvų mašinos naudojimą;
- yra šios mašinos neatskiriama dalis ir visada turi būti mašinoje arba traukiančiojoje mašinoje;
- turi būti saugoma tolimesniam naudojimui.

1.2 Vietos nuorodos instrukcijoje

Visos krypties nuorodos šioje instrukcijoje pateikiamos žiūrint važiavimo kryptimi.

1.3 Panaudotos iliustracijos

Veiksmai ir reakcijos

Operatoriaus atliekami veiksmai pateikiami kaip sunumeruoti mašinos valdymo žingsniai. Laikykitės nurodytos veiksmų sekos. Reakcija į kiekvieną valdymo veiksmą pažymima rodykle.

Pavyzdys:

1. Valdymo veiksmas 1
→ Mašinos reakcija į valdymo veiksmą 1
2. Valdymo veiksmas 2

Sąrašai

Sąrašai be griežtos veiksmų sekos yra pateikiami kaip sąrašai su išvardytais punktais.

Pavyzdys:

- Punktas 1
- Punktas 2

Pozicijų numeriai nuotraukose

Apibrėžti skaičiai reiškia pozicijų numerius nuotraukose.

Pavyzdys (6) → 6 pozicija

2 Bendrieji saugos nurodymai

Šiame skyriuje pateikiami svarbūs nurodymai apie tai, kaip saugiai valdyti mašiną.

2.1 Įsipareigojimai ir atsakomybė

Laikytis instrukcijos nurodymų

Pagrindinių saugaus darbo taisyklių žinojimas yra pagrindinė saugaus mašinos valdymo bei sklandaus jos darbo sąlyga.

2.2 Saugos simbolių vaizdavimas

Saugos nurodymai pažymėti trikampių saugos simboliu ir prieš jį užrašytu signaliniu žodžiu. Signalinis žodis (PAVOJINGA, ĮSPĖJIMAS, ATSARGIAI) apibūdina gresiančio pavojaus laipsnį, jų reikšmės yra šios:



PAVOJINGA

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla mirties arba sunkiausių kūno sužalojimų (kūno dalių praradimas arba ilgalaikė žala) rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, kyla tiesioginis mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ĮSPĖJIMAS

žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla didelė mirties atvejų arba (sunkiausių) kūno sužalojimų rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.

Neatsižvelgus į šiuos nurodymus, tam tikromis aplinkybėmis kyla mirties atvejų arba sunkiausių kūno sužalojimų pavojus.



ATSARGIAI

žymi grėsmę, dėl kurios kyla lengvų ir vidutinių kūno sužalojimų pavojus arba žalos turtui rizika, jei šios grėsmės nebus išvengta.



SVARBU

įpareigoja ypatingai atsargiai elgtis dirbant su mašina, taisyklingai naudoti mašiną.

Šio nurodymo nepaisymas gali sukelti mašinos gedimus ar kenkti aplinkai.



NURODYMAS

naudojimo patarimai ir ypač naudinga informacija.

Šie nurodymai jums padės optimaliai išnaudoti visas mašinos funkcijas.

3 Gaminio aprašymas

3.1 Naudojimas pagal paskirtį

„AmaCheck“ yra rodmenų ir kontrolės įrenginys, skirtas AMAZONE tiksliosioms sėjamosioms.

3.2 Funkcija

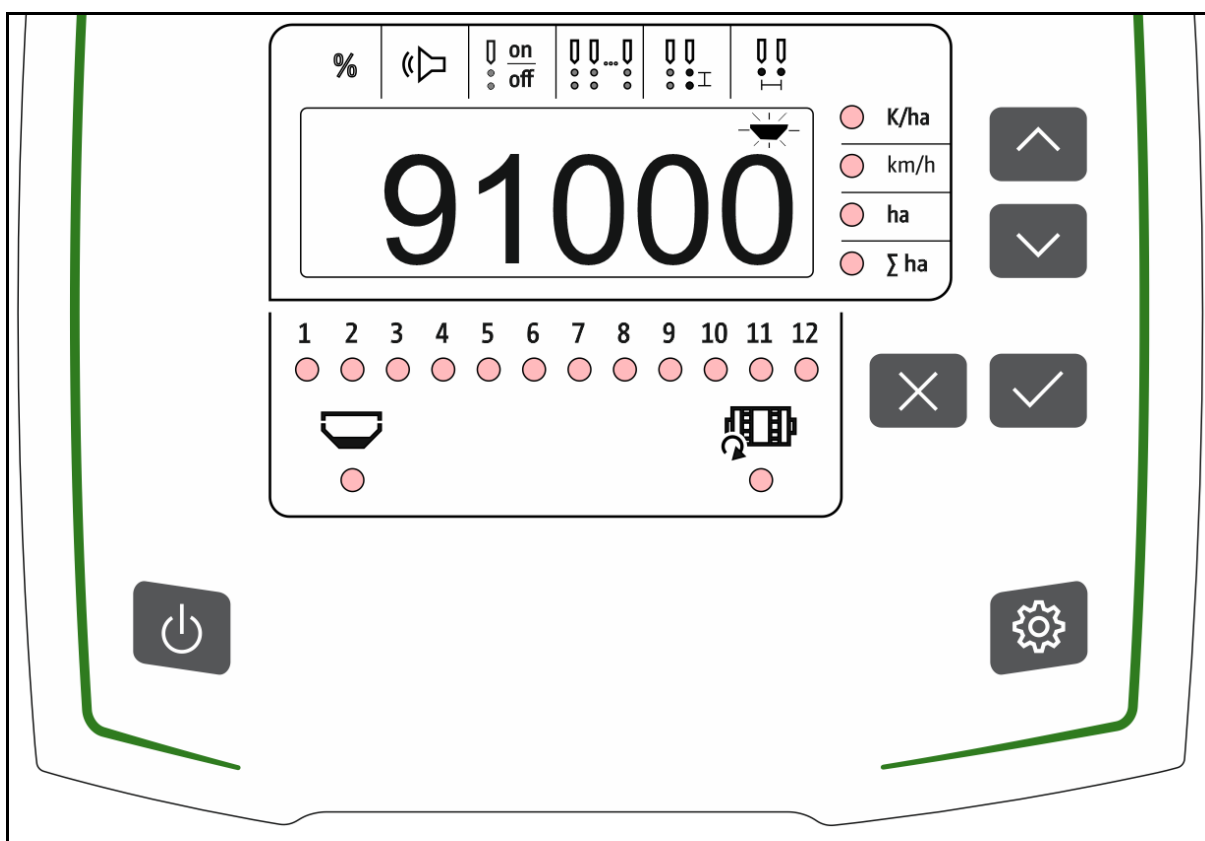
Valdymo terminalo „AmaCheck“ funkcijos:

- Valdymo ir rodmenų terminalas naudojimu metu
 - Sėklų išbėrimo kiekio rodymas
 - Sėjimo agregatų kontrolė
- Tuo metu užfiksuotas grūdų skaičius perskaičiuojamas grūdais hektarui, parodomas ekrane ir palyginamas su nustatyta verte.
- Apdirbto ploto, bendrojo ploto, važiavimo greičio nustatymas.

Po įjungimo valdymo terminale rodomas meniu „Darbas“.

Nustatymams galima atverti meniu „Nustatymai“.

3.3 Mygtukai



Ijungimas ir išjungimas



Naršymas / parinkimas / verčių

keitimas



Patvirtinti



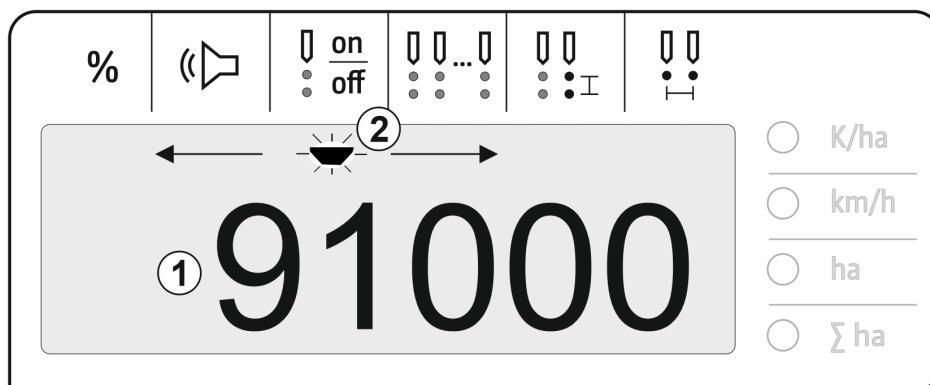
Šalinti / atšaukti / užverti meniu

„Nustatymai“




Atverti / užverti meniu „Nustatymai“

3.4 Ekranas







(1) Skaitmeninis verčių rodmuo

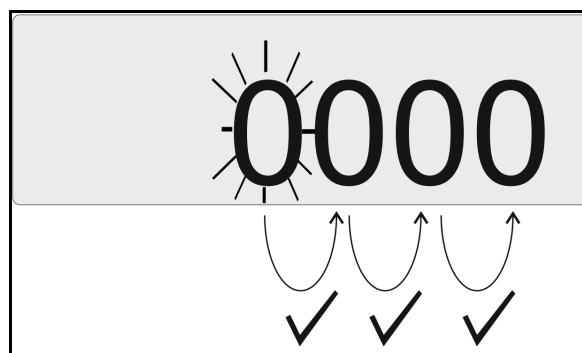
(2)  Aktyvaus simbolio ženklinimas meniu „Nustatymai“

Skaitinių verčių įvedimas ekrane

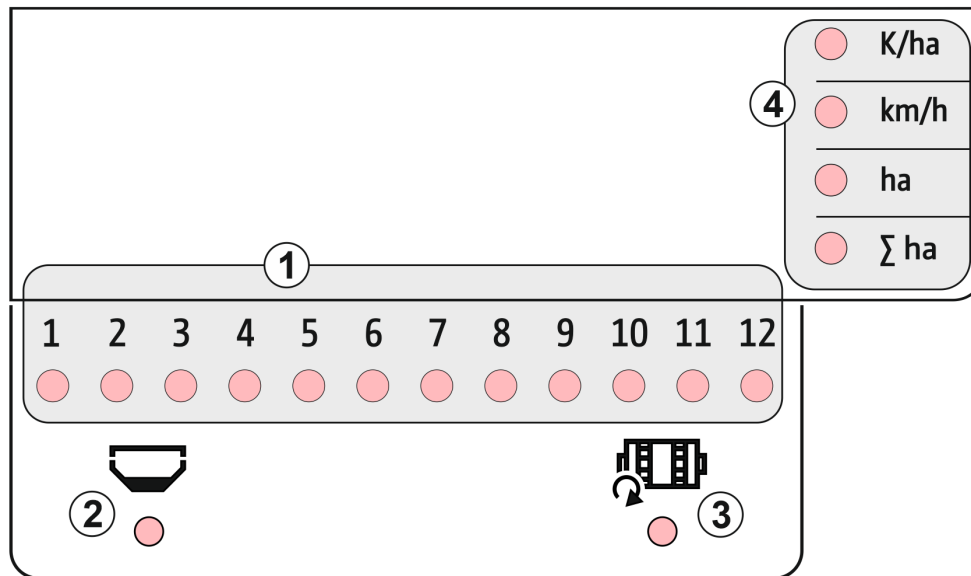
- Skaitinių verčių įvedimas atliekamas į langelius iš kairės į dešinę.
- Langelis, kuriame reikia atlikti pakeitimą, mirksi.

1.   Įveskite skaitinę vertę į mirksintį langelį.
2.  Patvirtinkite įvestį.
3. Tokiu pačiu būdu įveskite skaitines vertes į visus langelius.
4.  Patvirtinkite įvestį.

  nutraukite įvestį.



3.5 LED lemputės



LED lemputės nurodytai funkcijai rodyti:

- (1) Aktyvios eilės
 - o žalia – sėjimas su numatytuoju kiekiu
 - o raudona – sėjimas su nuokrypiu nuo numatytojo kiekio
 - o mirksinti oranžinė – optinių daviklių blokavimas arba užteršimas
 - o mirksinti raudona - optinių daviklių gedimas
→ Praneškite techninės priežiūros tarnybai
- (2) Trąšų rezervuaro ištuštinimo signalizatorius (papildoma įranga)
 - o žalia – pripildymo lygis yra
 - o raudona – rezervuaras tuščias
 - o mirksėjimas – sugedęs jutiklis
- (3) Trąšų dozatoriaus veleno kontrolė (papildoma įranga)
 - o žalia – velenas sukasi (važiavimo greitis > 2 km/h)
 - o raudona – velenas nesisuka
 - o mirksėjimas – sugedęs jutiklis
- (4) Būsenos indikatorius meniu „Darbas“
 - o G/ha – grūdelių vienas ha
 - o km/h – važiavimo greitis (mirksėjimas – sugedęs jutiklis)
 - o ha – lauko plotas
 - o Σ ha – bendras plotas

3.6 Maitinimas

12 V traktoriaus kištukinis lizdas

4 Nustatymai

Meniu „Nustatymai“ galima atlikti toliau nurodytus nustatymus.

- Grūdelių skaičiaus vienam ha įvedimas
- 100 m tenkančių impulsų nustatymas ir įvedimas
- Ištuštinimo signalizatoriaus įjungimas ir išjungimas
- Grūdelių vienam ha tolerancijos slenkstis (numatytosios ir faktinės vertės palyginimas)
- Grūdelių vienam ha nurodomasis slenkstis (numatytosios ir faktinės vertės palyginimas)
- Optinių daviklių jautrumo nustatymas
- Optinių daviklių signalo stiprinimo nustatymas
- Signalo daviklio įjungimas ir išjungimas
- Pavienių eilių kontrolės įjungimas ir išjungimas
- Eilių skaičiaus įvedimas
- Atstumo tarp grūdelių įvedimas
- Atstumo tarp eilių įvedimas
- Optinių daviklių jautrumas, priklausomai nuo sėklų rūšies

Meniu „Nustatymai“ atvėrimas



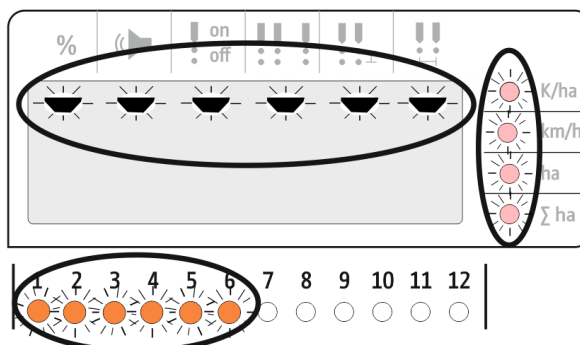
Paspauskite ir laikykite 3 sekundes

Meniu „Nustatymai“ užvėrimas



Paspauskite

Meniu „Nustatymai“ mirksintis LED ir mirksinti ekrano žyma rodo parametą, kurį reikia tuometu nustatyti.



4.1 Grūdelių skaičiaus vienam ha įvedimas

1. ☐ ☐ Meniu „Nustatymai“ parinkite *G/ha* (grūd./ha).
2. ☒ Patvirtinkite parinktį.
3. Įveskite grūdelių skaičių vienam ha.
4. ☒ Patvirtinkite įvestį.

%							
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center; font-size: 2em; font-weight: bold;">91000</div>							K/ha km/h ha Σ ha



Įvestis *grūd./ha* perrašo vertę *Atstumas tarp grūdelių*.

4.2 Impulsų 100 m nustatymas



Valdymo terminalui reikalinga kalibravimo vertė „Imp./100 m“

- realiam važiavimo greičiui [km/h],
- apdirbtam plotui nustatyti.

Jūs turite kalibravimo vertę „Imp./ 100 m“ nustatyti kalibravimo režimu, jei kalibravimo vertė nėra žinoma.

Galite įvesti kalibravimo vertę „Imp./100 m“, jei tiksliai žinoma kalibravimo vertė.



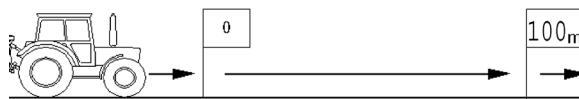
Tikslią kalibravimo vertę „Imp./100 m“ būtinai nustatykite važiudami kalibravimo režimu:



- prieš pirmą kartą pradėdami eksploatuoti;
- atsiradus skirtumams tarp apskaičiuoto ir realaus važiavimo greičio / nuvažiuoto kelio;
- atsiradus skirtumams tarp apskaičiuoto ir iš tikrųjų apdoroto ploto;
- esant skirtingoms dirvos sąlygoms.

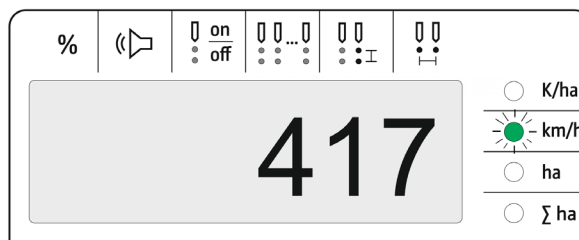
Jūs turite kalibravimo vertę „Imp./100 m“ nustatyti lauke, kuriame yra tipiškos eksploatacijos sąlygos.


100 m tenkančių impulsų vertės nustatymas:


1. Tiksliai išmatuokite 100 m matavimo atkarpą.
2. Pažymėkite pradžios ir pabaigos tašką.
3. Privažiokite prie pradinio taško.







4.   Meniu „Nustatymai“ parinkite km/h.

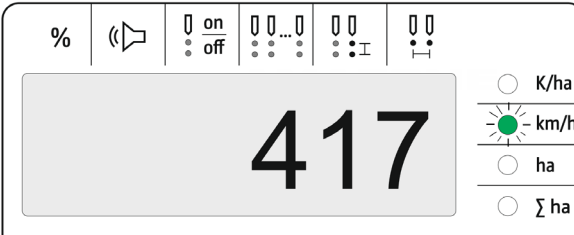


5. Paspauskite  ir laikykite 3 sekundes.
→ Impulsų nustatymo pradėjimui
6. Nuvažiuokite tiksliai pamatuotą 100 m atkarpą.
→ Impulsai skaičiuojami pradedant nuo 0.

7.  Baikite impulsų nustatymą.

100 m tenkančių impulsų vertės įvedimas:

1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite km/h.
2.  Patvirtinkite parinktį.
3. Įveskite 100 m tenkančių impulsų vertę.
4.  Patvirtinkite įvestį.



The display shows a large number '417' in the center. Above it are several icons: a percentage sign, a speaker, and a switch labeled 'on/off'. To the right of the display are four radio buttons labeled 'K/ha', 'km/h', 'ha', and 'Σ ha'. The 'km/h' button is currently selected and highlighted with a green circle.

4.3 Optinių daviklių signalo stiprinimo nustatymas

Signalų stiprinimas yra vertė, nuo kurios priklauso smulkių sėklų atpažinimas. Nustatymą keiskite tik pasitarę su AMAZONE techninės priežiūros tarnyba.




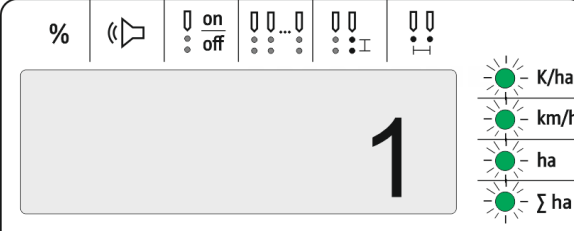
Netinkamas matavimas, kai per didelis signalo stiprinimas.

Jei parenkamas per didelis signalo stiprinimas, tai, pvz., dulkės, smėlis arba nešvarumai, gali būti atpažinti kaip sėklos.

Neparinkite per didelio signalo stiprinimo.

- Didėjant optinio daviklio užterštumui, galima padidinti signalo stiprinimą.
- Signalų stiprinimo vertė:
 - 0 – išj.
 - 1 – mažas (standartinis nustatymas)
 - 2 - vidutinis
 - 3 - didelis
 - 4 - maksimalus

1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite *Signalų stiprinimas*.
2.  Patvirtinkite parinktį.
3. Įveskite signalo stiprinimo vertę.
4.  Patvirtinkite įvestį.






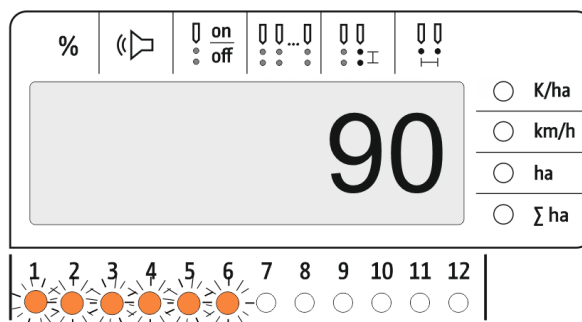
The display shows a large number '1' in the center. Above it are the same icons as in the previous form. To the right of the display are four radio buttons labeled 'K/ha', 'km/h', 'ha', and 'Σ ha'. The 'K/ha' button is currently selected and highlighted with a green circle.

4.4 Optinių daviklių jautrumo nustatymas








Jautrumas rodo, kiek jautriai reaguoja optinis daviklis į skirtingas sėklas.

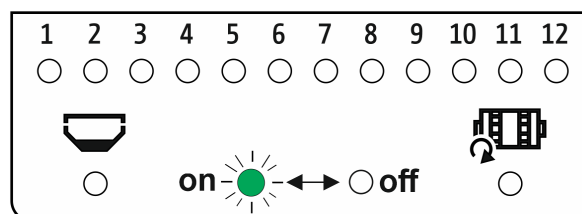
- Nustatytas per didelis jautrumas: dulkės ir smėlis atpažįstamos kaip sėklos.
- Nustatytas per mažas jautrumas: sėklos neatpažįstamos.
- Jautrumo vertės:
90 % normalioms sėkloms (pvz., kukurūzams)
100 % smulkioms sėkloms (pvz., rapsams)


1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite *Jautrumas %*.
2.  Patvirtinkite parinktį.
3. Įveskite vertę *Jautrumas %*.
4.  Patvirtinkite įvestį.




4.5 Ištuštinimo signalizatoriaus įjungimas ir išjungimas

1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite ištuštinimo signalizatorių .
2.  Patvirtinkite parinktį.
3.   įjunkite arba išjunkite ištuštinimo signalizatorių.
4.  Patvirtinkite įvestį.



 Valdymo terminalas automatiškai atpažįsta, ar yra ištuštinimo signalizatorius.


-  Sugedus ištuštinimo signalizatoriui:
- o Mirksi raudona LED lemputė.
 - o „AmaCheck“ įjunkite ir išjunkite, kad būtų išaktyvintas ištuštinimo signalizatorius.





4.6 Grūdelių skaičiaus vienam ha tolerancijos slenksčio (numatytosios ir faktinės vertės palyginimas) nustatymas

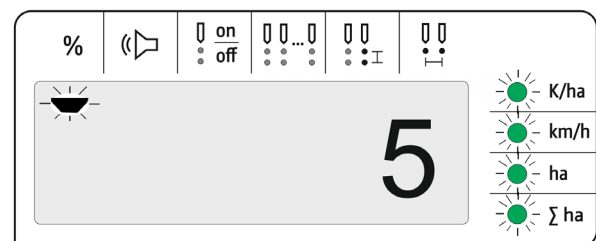
Tolerancijos slenkstis rodo, koks procentinis faktinės vertės nuokrypis nuo numatytosios vertės *grūd./ha* bus toleruojamas.

Tolerancijos slenksčio ribose nerodomas nurodymas dėl galimai klaidingo išbėrimo kiekio. Rodomas numatytasis kiekis.

Už tolerancijos slenksčio ribų ekrane vietoj standartinio rodmenio rodomas kontrolinis rodmuo (atskiras pavienių eilių faktinės vertės rodmuo).



 Tolerancijos slenkstis = 0: pastovi kontrolė per kintamą kiekvienos eilės rodmenį su faktinėmis vertėmis.

1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite *Tolerancijos slenkstis %*.
2.  Patvirtinkite parinktį.
3. Įveskite grūdelių skaičiaus vienam ha numatytosios vertės tolerancijos slenkstį %.
4.  Patvirtinkite įvestį.



4.7 Grūdelių skaičiaus vienam ha nurodomojo slenkščio (numatytosios ir faktinės verčių palyginimas) nustatymas


Nurodomasis slenkstis rodo, nuo kokio *grūd./ha* faktinės vertės procentinio nuokrypio nuo numatytosios vertės 1–12 eilių žalias LED rodmuo pasikeis į raudoną.

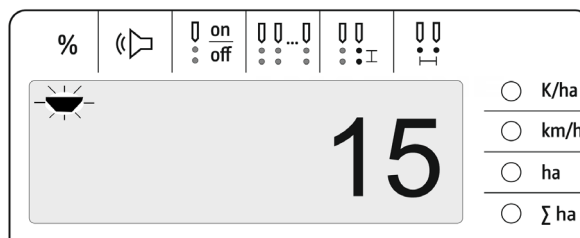
1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite *Nurodomasis slenkstis %*.

2.  Patvirtinkite parinktį.

3. Įveskite grūdelių skaičiaus vienam ha numatytosios vertės nurodomąjį slenkstį %.




4.  Patvirtinkite įvestį.

 Nurodomąjį slenkstį parinkite didesnę už tolerancijos slenkstį!



4.8 Signalo daviklio įjungimas ir išjungimas

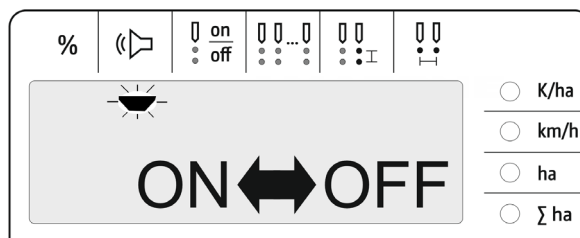
Signalo daviklis siunčia akustinį signalą, kai viršijamas arba nepasiekiamas nurodomasis slenkstis.

1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite *Signalas daviklis* .

2.  Patvirtinkite parinktį.

3.   Signalo daviklį įjunkite arba išjunkite.


4.  Patvirtinkite įvestį.



4.9 Pavienių eilių kontrolės įjungimas ir išjungimas

Išjungti pavienių eilių kontrolę gali prireikti šiais atvejais:

- Optinio daviklio gedimas


1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite
 Pavienių eilių kontrolę 
  on
  off.
2.  Patvirtinkite parinktį.
- 1 eilė mirksi ir gali būti išjungta.
3.   Įjunkite arba išjunkite kontrolę.

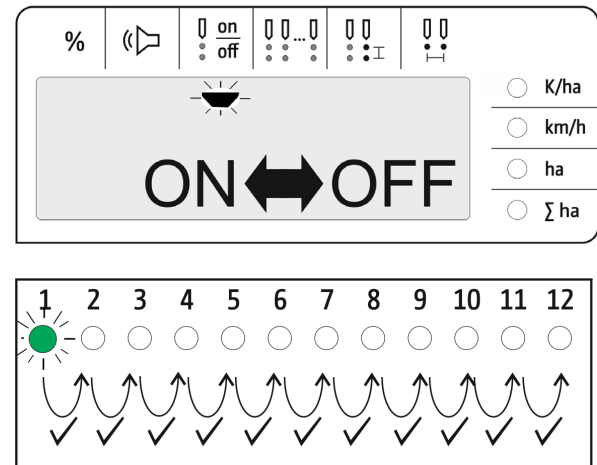
Žalias LED

→ Įjungta eilės kontrolė.

LED nešviečia

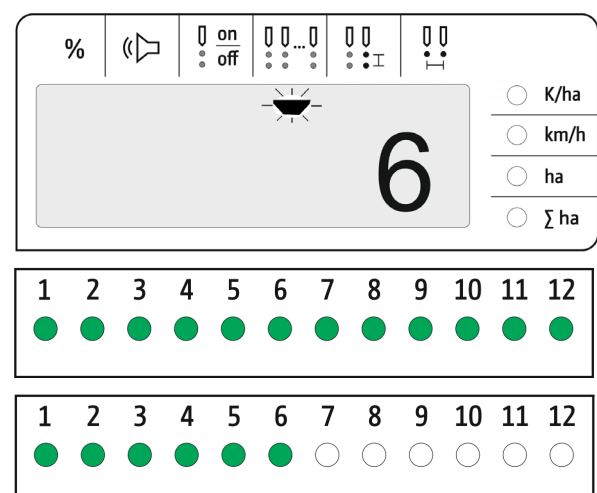
→ Eilės kontrolė išjungta

4.  Patvirtinkite įvestį.
5. Tokius pačius veiksmus atlikite kitoms eilėms.





















4.10 Eilių skaičiaus įvedimas

1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite
 Eilių skaičius 
  on
  off.
- Visi LED (1-12) šviečia žaliai
2.  Patvirtinkite parinktį.
3.   Įveskite eilių skaičių.
- Žaliai šviečia atitinkamas LED skaičius
4.  Patvirtinkite įvestį.



4.11 Atstumo tarp grūdelių įvedimas









1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite
Atstumas tarp grūdelių  .
2.  Patvirtinkite parinktį.
3.   Įveskite atstumą tarp
grūdelių cm.
4.  Patvirtinkite įvestį.












%		 on off	  ... 	  	 
					
14.5					
<div> <input type="radio"/> K/ha <input type="radio"/> km/h <input type="radio"/> ha <input type="radio"/> Σ ha </div>					



Įvestis *Atstumas tarp grūdelių* perrašo vertę *Atstumas tarp eilių* ir atvirkščiai.
Vertė *grūd./ha* išlieka.

4.12 Atstumo tarp eilių įvedimas

1.   Meniu „Nustatymai“ parinkite
Atstumas tarp eilių  .
2.  Patvirtinkite parinktį.
3.   Įveskite atstumą tarp eilių
metrais.
4.  Patvirtinkite įvestį.

%		 on off	  ... 	  	 
					
0.75					
<div> <input type="radio"/> K/ha <input type="radio"/> km/h <input type="radio"/> ha <input type="radio"/> Σ ha </div>					



Įvestis *Atstumas tarp eilių* perrašo vertę *Atstumas tarp grūdelių* ir atvirkščiai.
Vertė *grūd./ha* išlieka.

5 Naudojimas

Sėjimo režime standartiškai rodoma grūdelių vienam ha numatytasis kiekis.

1–12 LED rodo sėjimo agregatų būseną.

Šviečia žaliai:

→ Sėjimo agregatas įjungtas

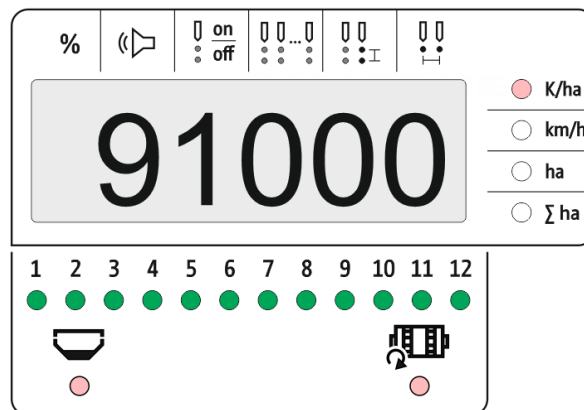
Nešviečia:

→ Sėjimo agregatas išjungtas valdymo terminalu

→ Sėjimo agregato pavara arba kontrolė išjungta



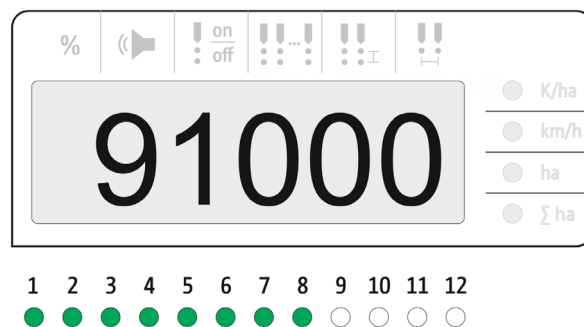
Sėjimo agregatai numeruojami iš kairės į dešinę, žiūrint važiavimo kryptimi.



Faktinis kiekis tolerancijos ribose:

Jei faktinis kiekis sutampa su numatytuoju kiekiu (tolerancijos ribose), rodomas standartinis rodmuo:

- Grūdelių vienam ha numatytasis kiekis.
- Kontroliuojamų sėjimo agregatų LED šviečia žaliai (važiavimo greitis didesnis nei 2 km/h).
- Stovint: kontroliuojamų sėjimo agregatų LED šviečia raudonai

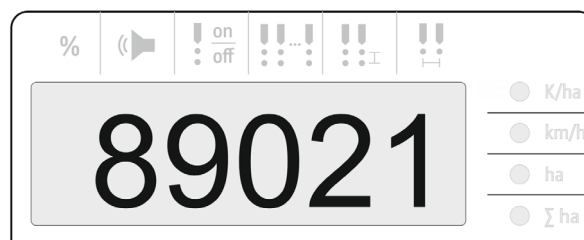
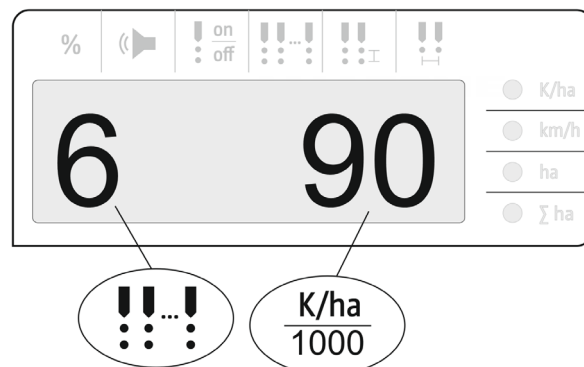


Faktinis kiekis už tolerancijos ribų:

Jei faktinis kiekis nesutampa su numatytuoju kiekiu, rodomas pavienių eilių rodmuo:

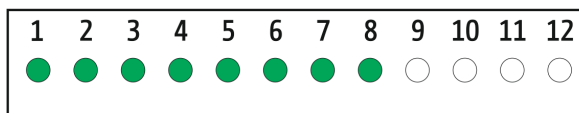
Pavienių eilių rodmenyje pakaitomis rodoma:

- Paeiliui visos eilės su didesniu numatytosios vertės nuokrypiu nuo tolerancijos ribos:
 - Rodmuo kairėje: eilė
 - Rodmuo dešinėje: grūd. vienam ha / 1000 (parodytai eilei).
- Faktinis kiekis (grūd./ha)

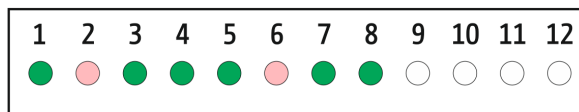


Naudojimas

→ Žalias LED – sėjimas su numatytoju kiekiu / nuokrypis mažesnis nei nurodomasis slenkstis.



→ Raudonas LED – sėjimas su numatytoju kiekiu / nuokrypis didesnis nei nurodomasis slenkstis



Signalinis garsas suskamba, kai LED šviečia raudonai (signalo daviklis turi būti įjungtas)

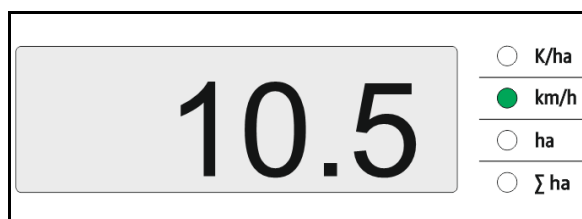


Įvykus klaidai suskamba signalo garsas!
Signalo daviklis turi būti įjungtas.

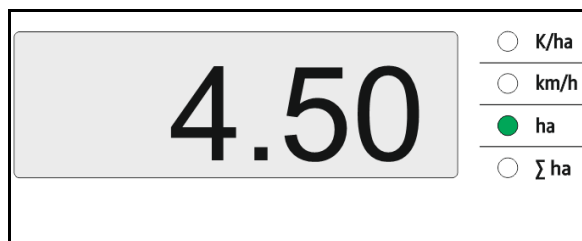
5.1 Kiti meniu „darbas“ rodmenys



Rodmuo „Važiavimo greitis“



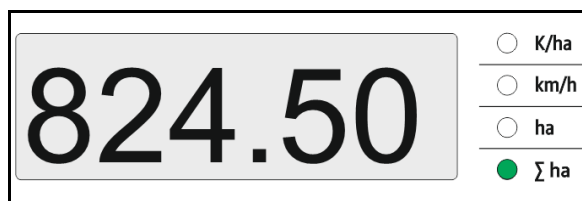
Rodmuo „Lauko plotas“



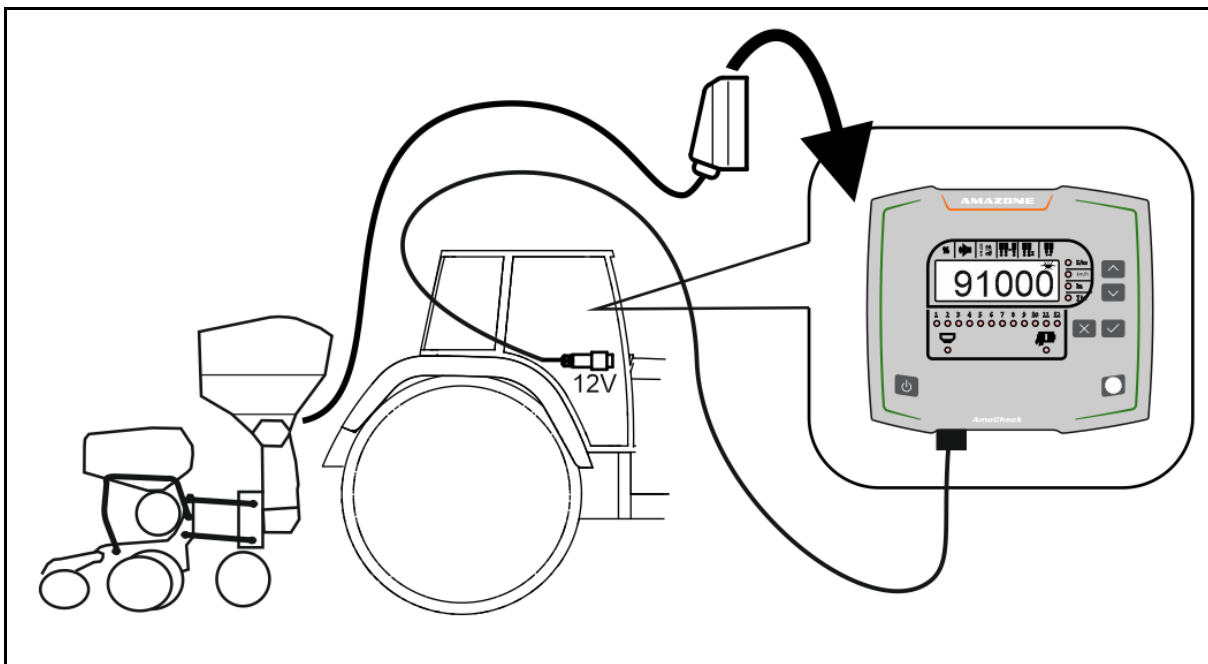
Lauko ploto nustatymas 0 (laikykite paspaudę mygtuką 5 sekundes).



Rodmuo „Bendras plotas“



6 Įmontavimas



7 Sandėliavimas



Išimtą iš traktoriaus kabinos valdymo terminalą laikykite sausoje vietoje.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
<http://www.amazone.de>

